



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

Bid Receiving/Réception des soumissions  
RCMP - F Division  
Procurement & Contracting Services  
c/o Commissionaires, F Division  
6101 Dewdney Ave  
Regina, SK S4P 3K7

**Fax No. - N° de FAX:**  
(306) 780-5232

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments: - Commentaires :

THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A SECURITY REQUIREMENT

LE PRÉSENT DOCUMENT NE COMPORTE PAS UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

<b>Title – Sujet:</b> Endoscope, Regina (Sask.)		<b>Date</b> le 31 octobre 2018
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation :</b> M5000-19-2074/A		<b>Amendment No. - No modif.:</b> 001
<b>GETS Reference No.-No de Référence du SEAG</b> PW-18-00847398		
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		
<b>At / à :</b>	2 :00 pm	Central Standard Time (CST) Heure Normale du Centre (HNC)
<b>On / le :</b>	le 27 novembre 2018	
<b>Delivery – Livraison</b> See herein — Voir aux présentes	<b>GST – TPS</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Duty – Droits</b> See herein — Voir aux présentes
<b>Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Instructions</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à</b> Rachel Sookoo		
<b>Telephone No. – No. de téléphone</b> 639-625-3291		<b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b> 306-780-5232
<b>Delivery Required – Livraison exigée</b> See herein — Voir aux présentes		<b>Delivery Offered – Livraison proposée</b> See Herein Voir aux présentes
<b>Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:</b>		
<b>Telephone No. – No. de téléphone</b>		<b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b>
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<b>Signature</b>		<b>Date</b>



La présente modification vise à :

- répondre aux questions reçues pendant la période de soumission; et
- modifier l'invitation en conséquence, le cas échéant.

### **QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Question 1:** Annexe C, article 3 : Pouvez-vous préciser la capacité de l'image 3D en couleur?

**Réponse 1:** Affichage couleur et photo couleur / l'imagerie vidéo est une exigence obligatoire.

**Question 2:** Annexe C, article 7 : un logiciel de mesure stéréo est-il obligatoire? Cela limite les choix à un seul fabricant. Accepteriez-vous une capacité de mesure comparative?

**Réponse 2:** Oui, la mesure stéréo / comparative est acceptable. Nous avons besoin d'une capacité de mesure fiable et précise.

### **MODIFICATIONS À L'INVITATION**

SUPPRIMER EN ENTIER : Annexe A – Énoncé des Besoins

INSÉRER

### **ANNEXE A BESOIN**

L'entrepreneur doit fournir et livrer un (1) endoscope à la Gendarmerie royale du Canada, à Regina, en Saskatchewan, au plus tard le 31 décembre 2018 conformément aux exigences, spécifications et conditions décrites ci-dessous.

**Adresse de livraison :**  
Service de l'air de Regina  
5505 Tiger Moth Lane  
Regina (Saskatchewan)  
S4W 1B4

#### **Spécifications :**

1. L'appareil doit être portatif et pouvoir être alimenté par piles ou alimentation c.a.
2. L'appareil doit être capable de capter des images 3D en couleur.
3. L'appareil doit comprendre un écran à cristaux liquides en couleur mesurant au moins six pouces.
4. L'appareil doit pouvoir prendre des photos et enregistrer des vidéos transférables vers un ordinateur.
5. L'appareil doit comprendre une source d'éclairage à DEL.
6. L'appareil doit comprendre une commande manuelle légère (pesant moins de 2,3 livres) munie d'une tête motrice articulée 4 directions (haut, bas, gauche, droite).



7. L'appareil doit comprendre un logiciel de mesure stéréoscopique ou un logiciel de mesure comparatif précis, avec têtes à vision axiale (une tête de mesure et une tête normale) et mise au point rapprochée à partir de 2 mm et 5 mm.
8. L'appareil doit comprendre des têtes optiques pour vision latérale à profondeur de champ de 2 à 15 mm et vision directe à profondeur de champ de 2 mm à l'infini.
9. L'appareil doit comprendre un tube d'insertion flexible résistant aux produits chimiques et à l'humidité et mesurant entre 3,5 m et 4,0 m (diamètre de 3,0 à 4,4 mm).
10. Doit inclure un coffre de transport et de rangement qui n'endommagera pas l'endoscope, si le coffre tombe d'une hauteur de 3 pieds.
11. L'appareil doit comprendre un guide d'utilisation en anglais qui fournit des directives détaillées pour l'installation et l'utilisation.
12. L'entrepreneur doit offrir une séance de formation en anglais sur l'utilisation intégrale de l'endoscope pour trois personnes. La formation se déroulera à Regina dans les quatre (4) semaines suivant la livraison de l'appareil, à une date choisie par le responsable technique et l'entrepreneur.

SUPPRIMER EN ENTIER : Annexe C – Critères techniques obligatoires

INSÉRER

**ANNEXE « C »  
CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES**

Les soumissionnaires devront indiquer s'ils respectent ou non les critères obligatoires. Ils doivent aussi faire parvenir deux (2) copies des documents suffisamment détaillés sur la marque et le modèle proposés afin de bien démontrer en quoi ils sont conformes aux exigences et indiquer la page des documents où l'exigence est mentionnée. Si les exigences ne sont pas énumérées dans les documents détaillés, les soumissionnaires doivent fournir la documentation nécessaire afin de démontrer en quoi le véhicule offert est conforme aux exigences.

Lorsque le poids, les mesures ou autres caractéristiques sont indiqués de façon approximative (maximum ou minimum), le soumissionnaire doit indiquer les chiffres du fabricant.

La Gendarmerie royale du Canada n'est pas tenue de demander des précisions quant aux soumissions ou à la documentation technique fournie.

Toute proposition qui ne satisfait pas aux critères suivants sera jugée non conforme et par conséquent, ne sera pas prise en considération.

**Les critères suivants doivent être respectés:**

No.	Critères	Conformité		Commentaires et renvois
		Oui	Non	
1.	L'appareil doit être portatif et pouvoir être alimenté par piles ou alimentation c.a.			
2.	L'appareil doit être capable de capter des images 3D en couleur.			
3.	L'appareil doit comprendre un écran à cristaux liquides en couleur mesurant au moins six pouces.			



4.	L'appareil doit pouvoir prendre des photos et enregistrer des vidéos transférables vers un ordinateur.			
5.	L'appareil doit comprendre une source d'éclairage à DEL.			
6.	L'appareil doit comprendre une commande manuelle légère (pesant moins de 2,3 livres) munie d'une tête motrice articulée 4 directions (haut, bas, gauche, droite).			
7.	L'appareil doit comprendre un logiciel de mesure stéréoscopique ou un logiciel de mesure comparatif précis, avec têtes à vision axiale (une tête de mesure et une tête normale) et mise au point rapprochée à partir de 2 mm et 5 mm.			
8.	L'appareil doit comprendre des têtes optiques pour vision latérale à profondeur de champ de 2 à 15 mm et vision directe à profondeur de champ de 2 mm à l'infini.			
9.	L'appareil doit comprendre un tube d'insertion flexible résistant aux produits chimiques et à l'humidité et mesurant entre 3,5 m et 4,0 m (diamètre de 3,0 à 4,4 mm).			
10.	Doit inclure un coffre de transport et de rangement qui n'endommagera pas l'endoscope, si le coffre tombe d'une hauteur de 3 pieds			
11.	L'appareil doit comprendre un guide d'utilisation en anglais qui fournit des directives détaillées pour l'installation et l'utilisation.			

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES